

Introduction

[Personal Information Protection Law \(PIPL\)](#) is the data privacy law Mainland on personal information protection. It is applicable to cross-border data transfer.

In accordance with the PIPL, applicants who are (1) below 18 years old as at the date of creation of JUPAS account and (2) fall into any of the following circumstances (including but not limited to), their application data will be considered as being transferred to / from Mainland, and will be required to submit a cross-border data transfer consent form (Consent Form) duly signed by parents / guardians:

- residing in Mainland but studying in a school in Hong Kong SAR; or
- studying in a school in Mainland; or
- going to travel to Mainland at least once and will submit JUPAS application data during the time in Mainland.

If such applicants fail to provide a completed Consent Form, their JUPAS application could not be processed further. For applicants who are above 18 years old as at the date of creation of JUPAS account, they **NEED NOT** submit any Consent Forms. They are only required to agree and accept the declaration concerned during account creation.

If the Consent Form is uploaded or re-uploaded after 5:15 pm on the day of [application deadline and before late application deadline](#), the applicant will be regarded as a late applicant, and has to pay the late application fee of HK\$810 (which includes the application fee of HK\$460 and a late charge of HK\$350).

簡介

《[個人訊息保護法](#)》為內地之訊息保護法，用以保障個人資料安全，適用於處理跨境訊息傳輸。

根據《個人訊息保護法》，如申請人 (1) 於建立「大學聯招辦法」帳戶時未滿 18 歲；及 (2) 屬於 (包括但不限於) 以下任何一項情況，即屬跨境訊息傳輸，須透過「大學聯招辦法」帳戶遞交一份由家長 / 監護人簽妥的跨境訊息傳輸同意書 (同意書)：

- 在中國內地居住而在香港學校就讀；或
- 在中國內地學校就讀；或
- 會至少一次前往內地，並會於內地遞交「大學聯招辦法」申請資料。

此等申請人如未能遞交一份簽妥的同意書，其申請將不獲處理。如申請人在建立「大學聯招辦法」帳戶時已年滿 18 歲，則**無需**遞交同意書，只須於建立帳戶時自行同意並接納有關聲明。

於[截止申請日期](#)當天下午 5 時 15 分至[逾期申請的最後限期](#)期間上載 / 重新上載同意書，申請人將被視作遞交逾期申請，並需要繳交港幣 810 元正逾期申請費，包括港幣 460 元正申請費及港幣 350 元正逾期申請附加費。

1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

If you wish to find out more details about Cross-Border Data Transfer Consent Form, please visit the section of [“Cross-Border Data Transfer Consent Form under Personal Information Protection Law \(PIPL\)”](#) on the JUPAS website.

Should there be any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如果你想了解更多關於跨境訊息傳輸同意書的資訊，請瀏覽「大學聯招辦法」網站的[「內地《個人訊息保護法》跨境訊息傳輸同意書」](#)部分。

此中文版本為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，概以英文版本為準。

Last updated on 4 October 2024

於 2024 年 10 月 4 日更新

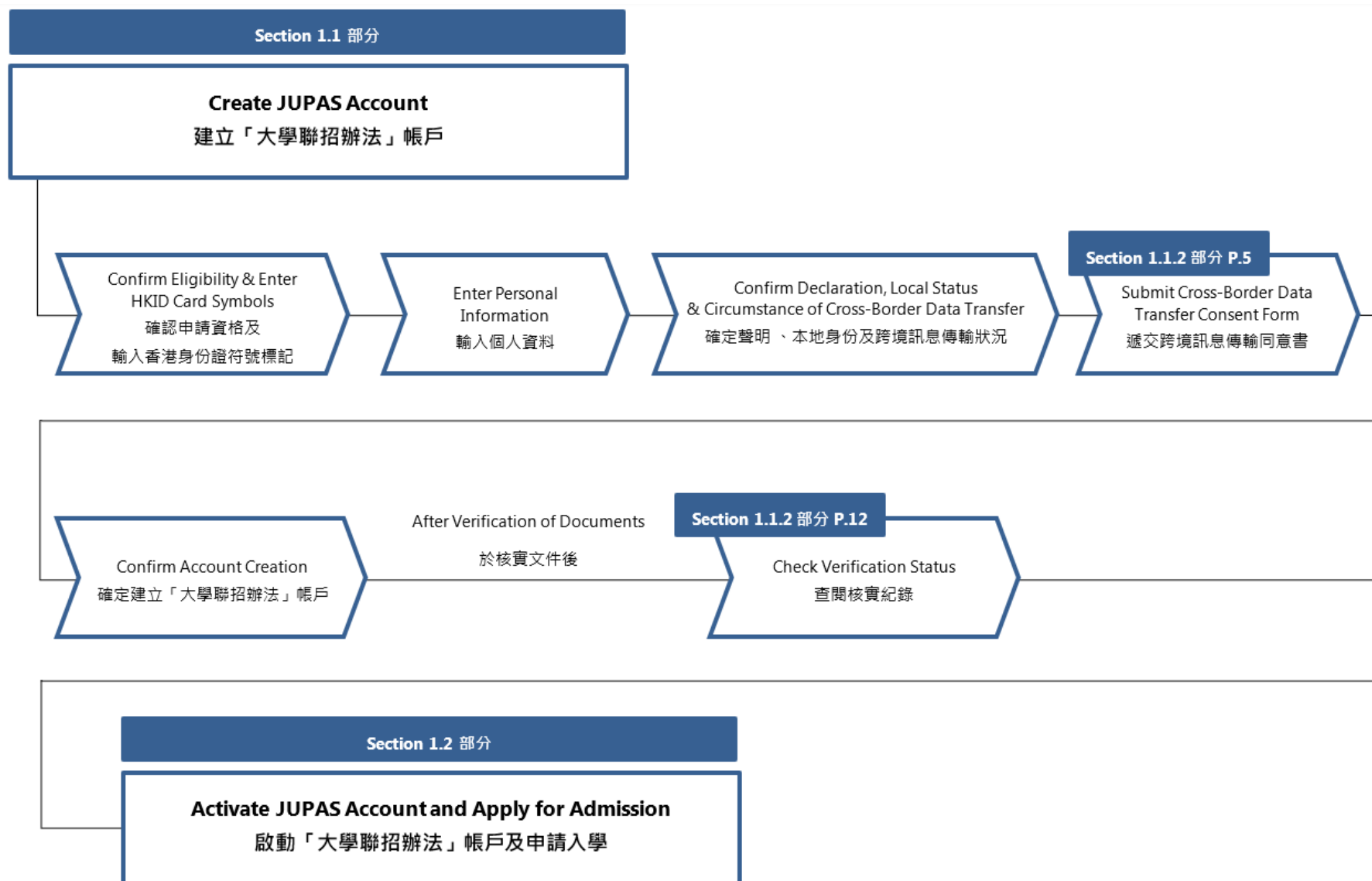
1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

Flowchart of Submission of Cross-Border Data Transfer Consent Form 遞交跨境訊息傳輸同意書流程圖

This flowchart is only applicable to applicant who need submit Consent Form)

(此流程圖只適用於需要遞交同意書的的申請人)



1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

Submit Consent Form 遞交同意書

1. Choose the submission method of your Consent Form.

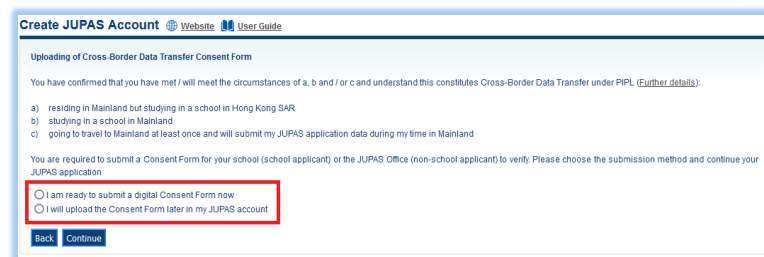
選擇你遞交同意書的方式。

a. Submit a digital Consent Form now

現在遞交電子同意書

b. Upload the Consent Form later in JUPAS account

稍後於「大學聯招辦法」帳戶內上載同意書

A screenshot of a web page titled 'Create JUPAS Account'. The page is for 'Uploading of Cross-Border Data Transfer Consent Form'. It contains a confirmation statement: 'You have confirmed that you have met / will meet the circumstances of a, b and / or c and understand this constitutes Cross-Border Data Transfer under PIPL (Further details)'. Below this are three options: a) residing in Mainland but studying in a school in Hong Kong SAR, b) studying in a school in Mainland, and c) going to travel to Mainland at least once and will submit my JUPAS application data during my time in Mainland. A red box highlights the two radio button options: 'I am ready to submit a digital Consent Form now' and 'I will upload the Consent Form later in my JUPAS account'. At the bottom are 'Back' and 'Continue' buttons.

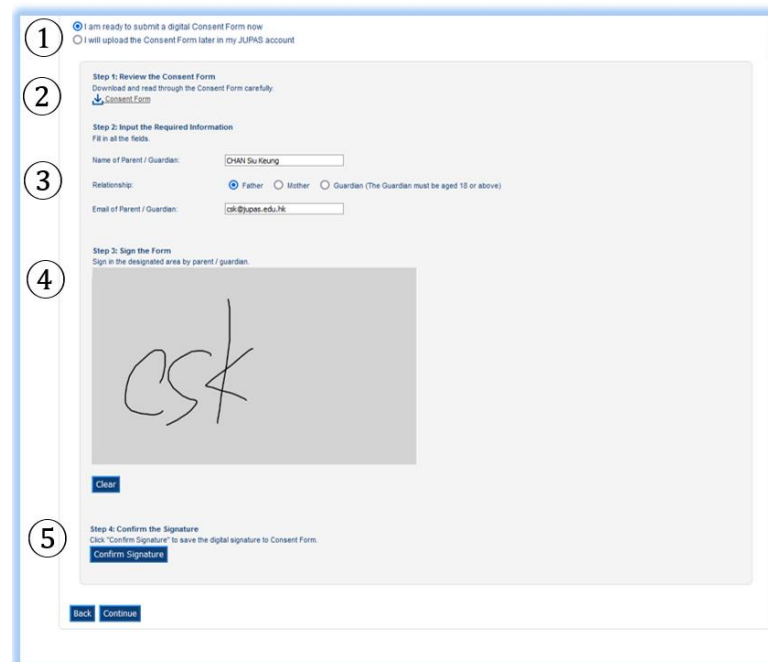
1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

a. Submit a Digital Consent Form

遞交電子同意書

- ① Click **“I am ready to submit a digital Consent Form now”**.
按 **「I am ready to submit a digital Consent Form now」** 。
- ② Click **“Consent Form”** to download a copy of Consent Form.
Read the Consent Form carefully.
按 **「Consent Form」** 以下載一份同意書副本。
細心閱讀此同意書。
- ③ Enter the required information.
輸入所需的資料。
- ④ Invite your parent / guardian to sign in the area provided.
請你的家長 / 監護人在提供的區域內簽署。
- ⑤ Click **“Confirm Signature”**.
按 **「Confirm Signature」** 。



The screenshot shows a digital consent form submission interface with five numbered steps:

- ① I am ready to submit a digital Consent Form now
 I am ready to submit a digital Consent Form now
 I will upload the Consent Form later in my JUPAS account
- ② Step 1: Review the Consent Form
Download and read through the Consent Form carefully.
Download Consent Form
- ③ Step 2: Input the Required Information
Fill in all the fields.
Name of Parent / Guardian: CHAN Su Keung
Relationship: Father Mother Guardian (The Guardian must be aged 18 or above)
Email of Parent / Guardian: csk@jupas.edu.hk
- ④ Step 3: Sign the Form
Sign in the designated area by parent / guardian.
A signature area with a handwritten signature "CSK" is visible.
- ⑤ Step 4: Confirm the Signature
Click "Confirm Signature" to save the digital signature to Consent Form.
Confirm Signature

Buttons: Back, Continue

1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

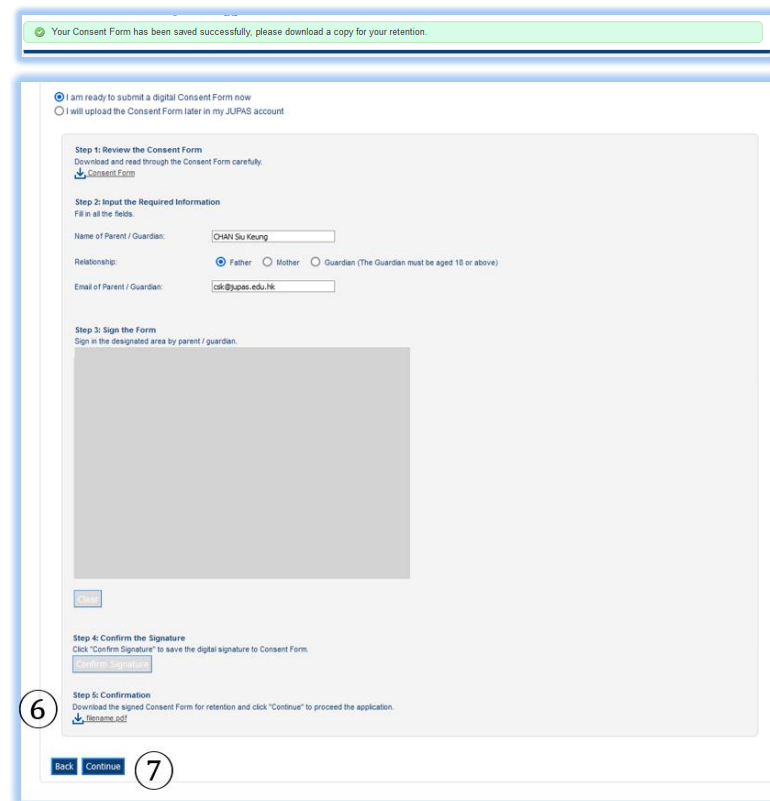
1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

- ⑥ A duly signed Consent Form has been saved successfully. You can click the file name to download a copy for your retention.

已簽妥的同意書已經成功儲存。你可以按檔案名稱下載及保留副本。


- ⑦ Click “Continue” to the next page to confirm account creation.

按「Continue」前往下一頁以確定建立「大學聯招辦法」帳戶。



The screenshot shows a web interface for submitting a digital consent form. At the top, a green notification bar states: "Your Consent Form has been saved successfully, please download a copy for your retention." Below this, there are two radio button options: "I am ready to submit a digital Consent Form now" (selected) and "I will upload the Consent Form later in my JUPAS account".

The main content area is divided into five steps:

- Step 1: Review the Consent Form**
Download and read through the Consent Form carefully.
[Consent Form](#)
- Step 2: Input the Required Information**
Fill in all the fields.
Name of Parent / Guardian:
Relationship: Father Mother Guardian (The Guardian must be aged 18 or above)
Email of Parent / Guardian:
- Step 3: Sign the Form**
Sign in the designated area by parent / guardian.

- Step 4: Confirm the Signature**
Click "Confirm Signature" to save the digital signature to Consent Form.
- Step 5: Confirmation**
Download the signed Consent Form for retention and click "Continue" to proceed the application.
[filename.pdf](#)

At the bottom, there are "Back" and "Continue" buttons. A circled number "6" is placed over the "Continue" button, and a circled number "7" is placed over the "Continue" button in the footer area.

1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

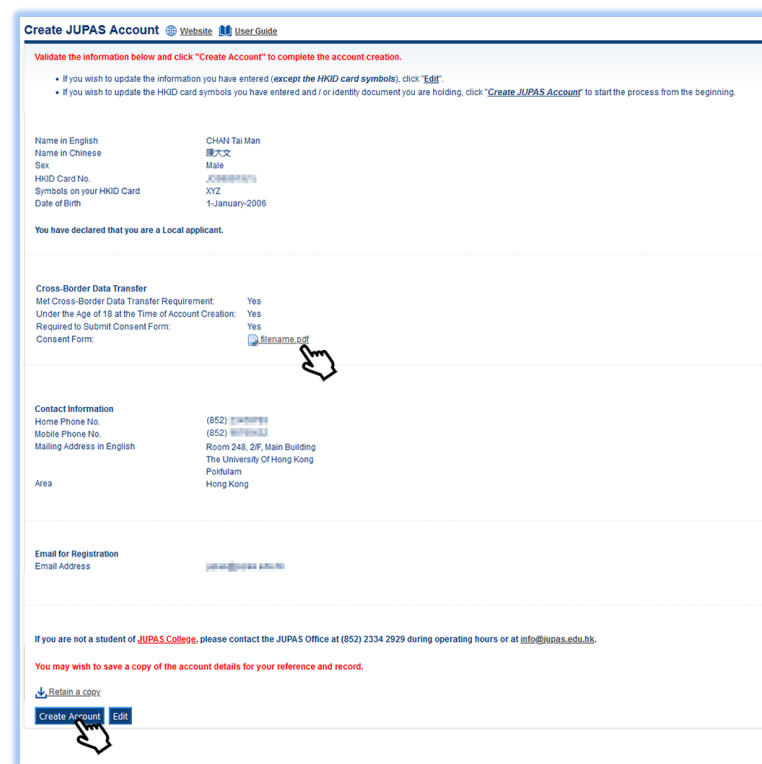
1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

- ⑧ Check all the information on this page carefully. You can click the file name to view the submitted file.

If all the information is correct, click **“Create Account”** to create your JUPAS account.

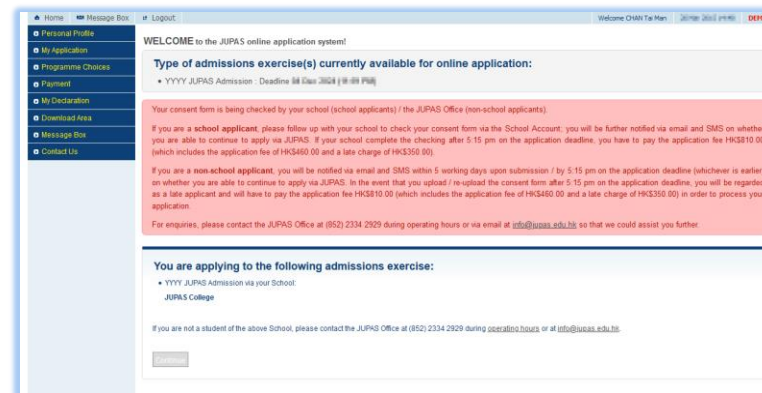
細心查閱此頁面上的所有資料。你可以按檔案名稱檢視已遞交的檔案。

如所有資料無誤，按「**Create Account**」以建立你的「大學聯招辦法」帳戶。



- ⑨ Follow up with your school on your Consent Form status.

向所就讀學校跟進你的同意書核對情況。



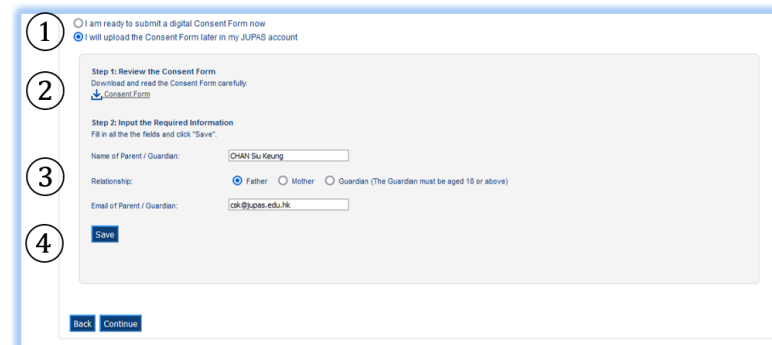
1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

b. Upload the Consent Form in Your JUPAS Account

於你的「大學聯招辦法」帳戶內上載同意書

- ① Click **“I will upload the Consent Form later in my JUPAS account”**.
按 **“I will upload the Consent Form later in my JUPAS account”**。
- ② Click **“Consent Form”** to download a copy of consent form.
Read the Consent Form carefully.
按 **“Consent Form”** 以下載一份同意書副本。
細心閱讀此同意書。
- ③ Enter the required information.
輸入所需的資料。
- ④ Click **“Save”**.
按 **“Save”**。
- ⑤ The information you entered has been saved in the Consent Form successfully.
You can click **“Consent Form”** download a copy for parent / guardian’s signature.
你輸入的資料已經成功儲存至同意書。你可以按 **“Consent Form”** 下載副本供家長 / 監護人簽署。
- ⑥ Click **“Continue”**.
按 **“Continue”**。



① I am ready to submit a digital Consent Form now
 I will upload the Consent Form later in my JUPAS account

② **Step 1: Review the Consent Form**
 Download and read the Consent Form carefully.
[Consent Form](#)

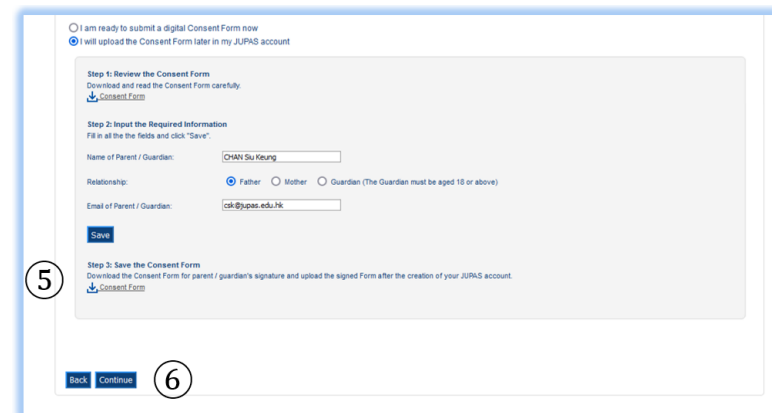
③ **Step 2: Input the Required Information**
 Fill in all the fields and click "Save".

Name of Parent / Guardian:

Relationship: Father Mother Guardian (The Guardian must be aged 18 or above)

Email of Parent / Guardian:

④



I am ready to submit a digital Consent Form now
 I will upload the Consent Form later in my JUPAS account

Step 1: Review the Consent Form
 Download and read the Consent Form carefully.
[Consent Form](#)

Step 2: Input the Required Information
 Fill in all the fields and click "Save".

Name of Parent / Guardian:

Relationship: Father Mother Guardian (The Guardian must be aged 18 or above)

Email of Parent / Guardian:

⑤ **Step 3: Save the Consent Form**
 Download the Consent Form for parent / guardian's signature and upload the signed Form after the creation of your JUPAS account.
[Consent Form](#)

⑥

1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

⑦ Check all the information on this page carefully.

If all the information is correct, click **“Create Account”** to create your JUPAS account.

細心查閱此頁面上的所有資料。

如所有資料正確，按「**Create Account**」以建立你的「大學聯招辦法」帳戶。



Create JUPAS Account Website User Guide

Validate the information below and click **“Create Account”** to complete the account creation.

- If you wish to update the information you have entered (except the HKID card symbols), click **“Edit”**.
- If you wish to update the HKID card symbols you have entered and / or identify document you are holding, click **“Create JUPAS Account”** to start the process from the beginning.

Name in English: CHAN Tai Man
 Name in Chinese: 陳太文
 Sex: Male
 HKID Card No.: J000000000000000000
 Symbols on your HKID Card: X12
 Date of Birth: 1-January-2006

You have declared that you are a Local applicant.

Cross-Border Data Transfer
 Met Cross-Border Data Transfer Requirement: Yes
 Under the Age of 18 at the Time of Account Creation: Yes
 Required to Submit Consent Form: Yes
 Consent Form: To be uploaded in JUPAS account

Contact Information
 Home Phone No.: (852) [REDACTED]
 Mobile Phone No.: (852) [REDACTED]
 Mailing Address in English: Room 24B, 2/F, Main Building, The University Of Hong Kong, Pokfulam, Hong Kong
 Area: Hong Kong

Email for Registration
 Email Address: [REDACTED]

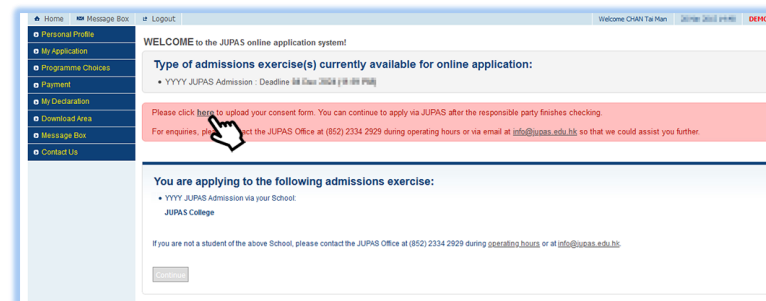
If you are not a student of JUPAS College, please contact the JUPAS Office at (852) 2334 2929 during operating hours or at info@jupas.edu.hk.

You may wish to save a copy of the account details for your reference and record.

[Return a copy](#)
[Create Account](#) [Edit](#)

⑧ Log in to your JUPAS account and click **“here”** to upload the Consent Form.

登入你的「大學聯招辦法」帳戶及按「**here**」上載同意書。



Home Message Box Logout Welcome CHAN Tai Man [Language] [Help] DEHO

Personal Profile
 My Application
 Programme Choices
 Payment
 My Declaration
 Download Area
 Message Box
 Contact Us

WELCOME to the JUPAS online application system!

Type of admissions exercise(s) currently available for online application:

- YYYY JUPAS Admission - Deadline [REDACTED]

Please click **here** to upload your consent form. You can continue to apply via JUPAS after the responsible party finishes checking.
 For enquiries, please contact the JUPAS Office at (852) 2334 2929 during operating hours or via email at info@jupas.edu.hk so that we could assist you further.

You are applying to the following admissions exercise:

- YYYY JUPAS Admission via your School
 JUPAS College

If you are not a student of the above School, please contact the JUPAS Office at (852) 2334 2929 during operating hours or at info@jupas.edu.hk

[Continue](#)

1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

⑨ Click **“I am ready to upload a Consent Form now”**.

按 **「I am ready to upload a Consent Form now」**。

⑩ Upload the duly signed Consent Form file. If you do not have one, you can:

- click **“Consent Form”** to download a copy for parent / guardian’s signature; or
- enter the required information and click **“Save”** in Step 2. Download the consent form in Step 3 for parent / guardian’s signature.

The file **MUST** be in PDF format with a maximum file size of 4MB.

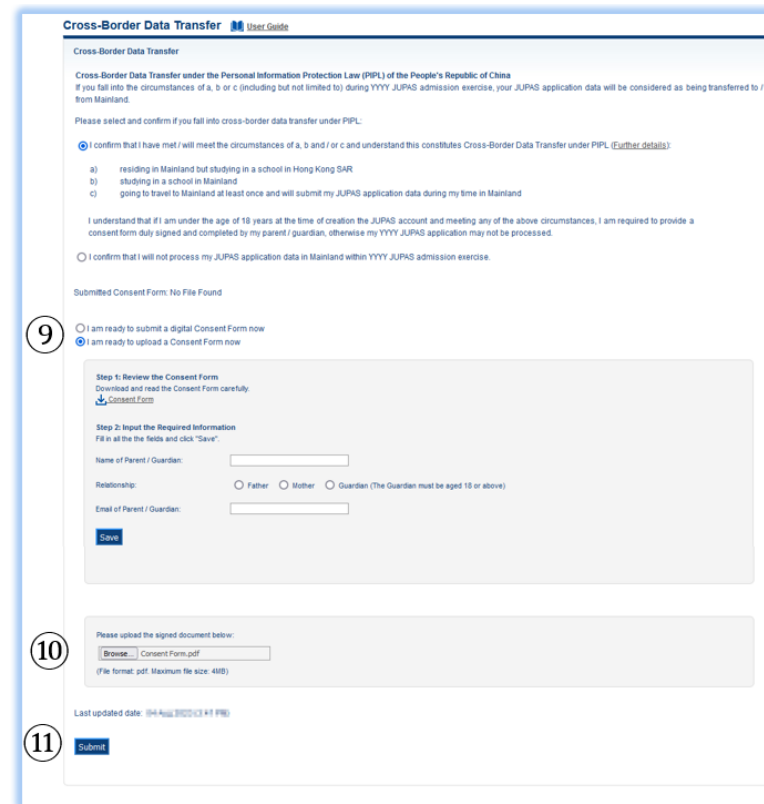
上載已簽妥的同意書檔案。如沒有同意書，你可以：

- 按 **「Consent Form」** 下載副本供家長 / 監護人簽署；或
- 於步驟二輸入所需的資料後按 **「Save」**，然後於步驟三按 **「Consent Form」** 下載副本供家長 / 監護人簽署。

上載的檔案必須為不大於 4MB 的 PDF 格式。

⑪ Click **“Submit”**.

按 **「Submit」**。

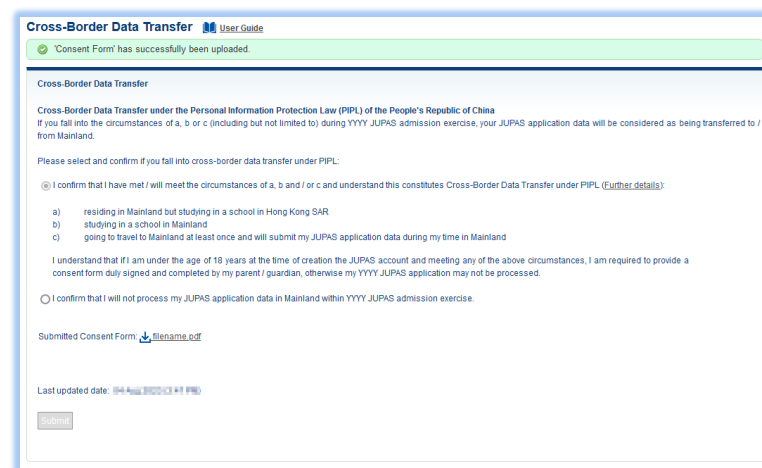


1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

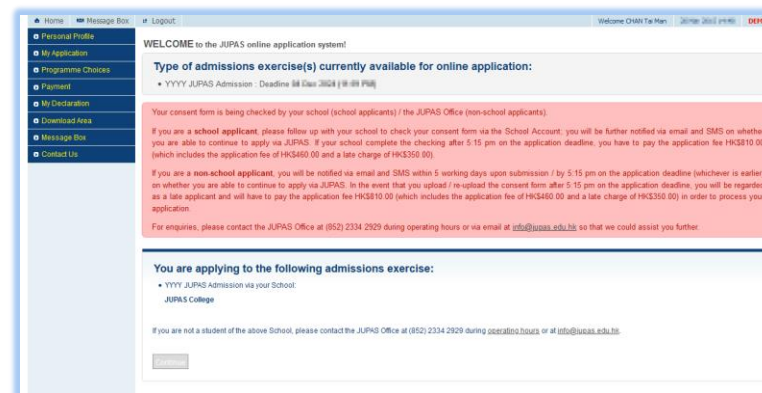
- ⑫ Your Consent Form has been uploaded successfully. You can click the file name to view the uploaded file.

你已成功上載同意書。你可以按檔案名稱檢視已上載的檔案。



- ⑬ Follow up with your school on your Consent Form status.

向所就讀學校跟進你的同意書核對情況。



1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

Check Verification Status 查閱核實紀錄

1. Time is required for the JUPAS Office for verification of your Consent Form.

You will receive an email and SMS notification on whether your Consent Form is accepted or not.

「大學聯招處」需時核實上載的同意書。

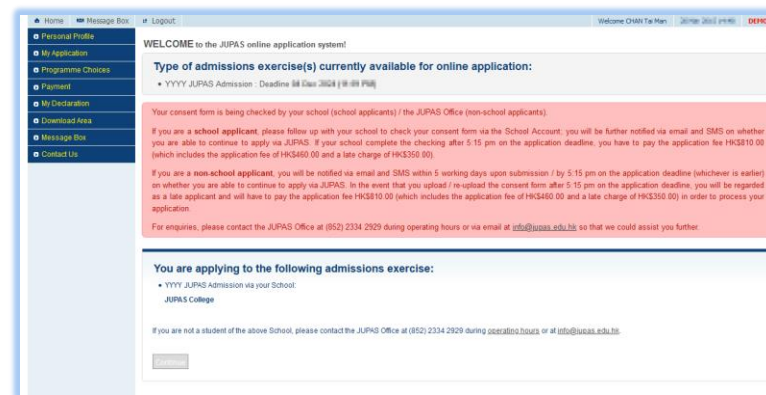
你會收到同意書符合要求與否之電郵及 SMS 確認通知。

Only applicants who uploaded a completed and duly signed Consent Forms (if applicable) could continue to submit their JUPAS application.

上載填妥及簽署的同意書之申請人 (如適用) 方可繼續遞交入學申請。

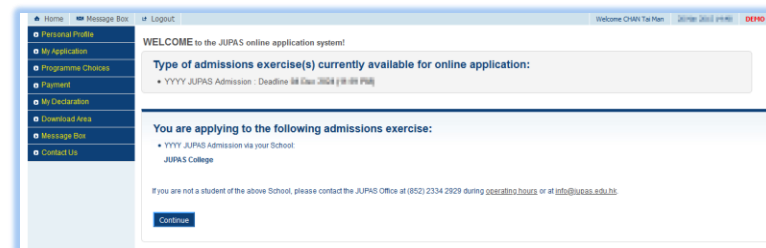
View for Pending for Verification

等候核實的頁面



View for Eligible Applicants to Apply for Admission

合資格申請人申請入學的頁面



1.1.2 Submit Cross-Border Data Transfer Consent Form (for School Applicants)

1.1.2 遞交跨境訊息傳輸同意書 (在校申請人適用)

If the Consent Form you uploaded is not duly signed / incomplete / does not match with school's record, you will be required to re-upload a completed and duly signed Consent Form for verification.

This message informs you that re-uploading of Consent Form is required.

Click **“here”** to re-upload your Consent Form. Please refer to [“Submit a Digital Consent Form”](#) and [“Upload the Consent Form in Your JUPAS Account”](#) of this Applicants' User Guide for details.

If you fail to re-upload a completed and duly signed Consent Form, your JUPAS application could **NOT** be processed further.

如你上載的同意書並沒有家長 / 監護人簽署或不齊全或與學校的紀錄不符，你將需要重新上載一份填妥及已簽署的同意書以供核實。

此頁面通知你需要重新上載文件。

按「**here**」以重新上載同意書。有關詳情，請瀏覽本申請人手冊 [「遞交電子同意書」](#) 或 [「於你的『大學聯招辦法』帳戶內上載同意書」](#)。

如你未能重新上載一份填妥及已簽署的同意書，你的「大學聯招辦法」申請將不獲處理。

[View for Applicants Required to Re-upload](#)

[需要重新上載的申請人的頁面](#)

